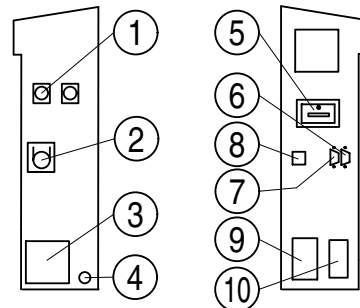


- ① Kühlwasseranschluß für Ölbehälter Ø21 (Rücklauf)  
Cooling water connection for the oil tank Ø21 (Return flow)  
Branchement d'eau pou le reservoir d'huile Ø21 (Retour)  
Empalme de agua para deposito de aceite Ø21 (Retorno)
- ② Kühlwasseranschluß für Ölbehälter Ø21 (Vorlauf)  
Cooling water connection for the oil tank Ø21 (Feeder flow)  
Branchement d'eau pou le reservoir d'huile Ø21 (Arrivee)  
Empalme de agua para deposito de aceite Ø21 (Avance)
- ③ Kühlwasseranschluß für Formkühlung Ø19 (Rücklauf)  
Cooling water connection for mould cooling Ø19 (Return flow)  
Branchement d'eaupour refroidissement du moule Ø19 (Retour)  
Empalme de agua para refrigeracion del molde Ø19 (Retorno)
- ④ Kühlwasseranschluß für Formkühlung Ø19 (Vorlauf)  
Cooling water connection for mould cooling Ø19 (Feeder flow)  
Branchement d'eaupour refroidissement du moule Ø19 (Arrivee)  
Empalme de agua para refrigeracion del molde Ø19 (Avance)
- ⑤ Formanschlüsse Ø12 Vordere Reihe:Vorlauf; Hintere Reihe:Rücklauf  
Mould connectors Ø12 Front row: feeder flow; Rear row: return flow  
Raccords sur le moule Ø12 Rangee avant:Arrivee; Rangee arriere:Retour  
Empalmes del molde Ø12 Linea delantera:avance; Linea trasera:retorno

- ① SCHUKO - Steckdose ~ 230V
- ② Einbausteckdose 5-polig 3~, 400 V, 16 A
- ③ Motor für Fremdkühlung
- ④ Hauptversorgung 3~, 400 V
- ⑤ Diskettenlaufwerk
- ⑥ Druckeranschluß
- ⑦ Datenschnittstelle
- ⑧ Anschluß Werkzeugsicherung
- ⑨ Handlingsanschluß 24 V
- ⑩ Anschluß Ausfallwaage 24 V
- ⑪ Aufbaumitte
- ⑫ NOT - Aus
- ⑬ minimale Kranhakenhöhe zum Formenwechsel
- ⑭ Schwerpunkt ohne Ölfüllung
- ⑮ Schaltschrank
- ⑯ Service - Tasche
- ① AC socket ~ 230 V, 6 A
- ② 3-phase socket 5 pin 3~, 400 V ,16 A
- ③ cooling fan motor
- ④ main source 3~, 400 V
- ⑤ disk drive
- ⑥ printer clutch
- ⑦ data interfaces
- ⑧ socket for safety switch
- ⑨ robot interface connector
- ⑩ ejection scales connector
- ⑪ middle of superstructure
- ⑫ danger stop
- ⑬ min. height of crane hook for changing the mould
- ⑭ centre of gravity without oil
- ⑮ control box
- ⑯ service pocket

Schaltschrank  
control box



Änderungen		Art der Änderung		KA	Datum	Name
Index	Gep.	Ersetzt durch	Änderung nur mit CAD zulässig	Maßstab	Tag	Name
					07	
Benennung			Baugruppe	Bearb.	31.5.	Heßler
Zeichnungsnummer			Verwendung bei Maschine	Gep.	1.6.	Siegel
174426-1			BOY 12 M/A	DR.BOY GmbH & Co.KG SPRITZGIESSAUTOMATEN 53577 NEUSTADT		
Für diese Zeichnung behalten wir uns alle Rechte vor. DIN 34						